

# *Hindu Qaum Aur Azadari*

Author  
Allama Saiyid Sibtul Hasan  
Fazil-i Hanswi

1361-62 AH / 1942-43

ہندو حوتم اور سزا داری  
سورقہ سیرطالین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

”وہ خدا سے یکتا، کتنا رحیم و کریم ہے جس نے ہم انسانوں میں  
”حسین“ جیسے نایہ ناز انسانیت کو پیدا کیا، ہزاروں ہزار سلام  
ان پر اور ان کے بزرگوں پر جن کی تربیت نے ”حسین“ کو ”حسین“ بنایا  
اَوْثَاتٌ عَلَيْهِمْ صَلَواتٌ مِنْ رَبِّهِمْ

(۱)

”صدیوں اور سالوں کے گزر جانے پر دُور دراز ملکوں میں بھی  
ہر جگہ شہادت حسینؑ کا دردناک نظارہ ہمیشہ ہمیشہ تھیرے پتھر  
دلوں کو پھلایا گیا اور ہمدردی جہل کرتا رہے گا۔“  
متذکرہ بالا قول یورپ کے ایک مشہور مؤرخ مشرکین کا ہے جنہوں نے اس کو اپنی  
شہرہ آفاق کتاب عروج و زوال سلطنت روم (Decline and  
Fall of Roman Empire) میں لکھا ہے، دراصل حسینؑ مظلوم کے سو گوار و فرستادہ  
نہیں ہیں بلکہ مذہبِ نبی کی تمام قومیں اس محسنِ انسانیت پر اپنے عقیدے کے آئینہ  
ہی بنایا بقول پروفیسر براؤن ”ایسا کون متفلسف ہے کہ جو درد بھرا دل  
دکھتا ہے اور پھر حالات کو بلا کوڑ پڑھ کر دیا نکرتا، اس کا دل نہ پیچے۔  
الٹری ہی بہتری آن پرشیا،



سر لیویس پیلے (Sir Levis Peilly) نے تذکرہ امام حسین کے  
متعلق ۲ مجاس عزاکا ترجمہ کر کے ایک کتاب شائع کی ہے جس کا نام ہے  
*The miracle Plays of Hassan and Hussain.*  
یہ کتاب دو جلدوں میں ۱۸۶۹ء میں لندن میں طبع ہوئی، مصنف مذکور اس کتاب  
کے دیباچہ میں لکھتا ہے۔

”اگر کسی تمثیل کی کامیابی کا معیار اس تاثیر کو قرار دیا جائے جو اس کی وجہ سے  
ان لوگوں کے قلب پر چبن کے لئے وہ لکھی گئی ہو یا ناظرین کے دلوں پر بہتی ہو تو ماننا  
پڑے گا کہ دنیا کا کوئی المیہ ٹریجڈی (اس المیہ سے زیادہ کامیاب نہیں ہوا جو  
مسلمانوں میں شہادت نامہ حسن و حسین کے نام سے مشہور ہے۔“

اسی طرح ایڈورڈ جی براؤن اپنی شہرہ آفاق کتاب تاریخ ادبیات ایران  
*Literary History of Persia* میں ایک دو منرے مقام پر ”ساخے کر بلا“  
کے سلسلہ میں لکھتے ہیں کہ ”بحیثیت مجموعی یہ کہا جاسکتا ہے کہ محرم کی عزاداری

کے سلسلہ میں جو جذبات پیدا ہوتے ہیں، خواہ شہیدیں دیکھنے سے ہوں یا ضحہ خوانی  
سننے سے، وہ نہایت گہرے اور سچے ہوتے ہیں، اور غیر ملکبوں غیر مسلموں کو بھی  
ان کے مخلصانہ اور مؤثر ہونے کا اعتراف کرنا پڑتا ہے۔“

یہی وجہ ہے کہ ہندوستان میں تفریہ اری کرنا صرف مسلمانوں ہی کے لیے مخصوص  
نہیں ہے بلکہ غیر مسلم قومیں، پارسی، سکھ اور ہندو بھی بڑی عقیدت سے

یہ دیکھی گئی ہے کہ امام حسینؑ کی شہادت نامہ حسن و حسین کے نام سے مشہور ہے۔  
۱۸۶۹ء میں لندن میں طبع ہوئی، مصنف مذکور اس کتاب کے دیباچہ میں لکھتا ہے۔  
”اگر کسی تمثیل کی کامیابی کا معیار اس تاثیر کو قرار دیا جائے جو اس کی وجہ سے  
ان لوگوں کے قلب پر چبن کے لئے وہ لکھی گئی ہو یا ناظرین کے دلوں پر بہتی ہو تو ماننا  
پڑے گا کہ دنیا کا کوئی المیہ ٹریجڈی (اس المیہ سے زیادہ کامیاب نہیں ہوا جو  
مسلمانوں میں شہادت نامہ حسن و حسین کے نام سے مشہور ہے۔“  
اسی طرح ایڈورڈ جی براؤن اپنی شہرہ آفاق کتاب تاریخ ادبیات ایران  
*Literary History of Persia* میں ایک دو منرے مقام پر ”ساخے کر بلا“  
کے سلسلہ میں لکھتے ہیں کہ ”بحیثیت مجموعی یہ کہا جاسکتا ہے کہ محرم کی عزاداری  
کے سلسلہ میں جو جذبات پیدا ہوتے ہیں، خواہ شہیدیں دیکھنے سے ہوں یا ضحہ خوانی  
سننے سے، وہ نہایت گہرے اور سچے ہوتے ہیں، اور غیر ملکبوں غیر مسلموں کو بھی  
ان کے مخلصانہ اور مؤثر ہونے کا اعتراف کرنا پڑتا ہے۔“  
یہی وجہ ہے کہ ہندوستان میں تفریہ اری کرنا صرف مسلمانوں ہی کے لیے مخصوص  
نہیں ہے بلکہ غیر مسلم قومیں، پارسی، سکھ اور ہندو بھی بڑی عقیدت سے



امام حسینؑ کے عزادار ہیں، ہسکھوں کو عزاداری سے بہت خلوص ہے، وہ ”گروہ حسین  
کا دیوان“ کے نام سے مجالس عزایا پکارتے ہیں، علاوہ اور تفریوں کے مہاراجہ  
شیرنگھ کا تاریخی بڑا تفریہ آج تک لاہور میں رکھا جاتا ہے اور اُس کا گشت  
ہوتا ہے۔ (ملاحظہ ہو تاریخ لاہور مصنفہ خان بہادر محمد لطیف سی، آئی، ای)

ہندوؤں نے تو خصوصیت کسی حد تک تفریہ داری کو اپنے عقائد کا جزو  
بنالیا ہے، رائے سر دھنا تھیلی صاحب فراتی تعلقدار دریا آباد بارہ بنکی  
فرماتے ہیں۔

ہیں ماتم شبیر میں گمراہ آنکھیں رستی ہیں شب و روز افسان آنکھیں  
ملتا ہے ثواب ان کو گمباری سے ہیں راہبر جادہ ایساں آنکھیں  
ہندو عزادار تو اس امر میں اس حد تک سخت ہیں کہ وہ مخالفین عزاء سے  
اس طرح مخاطب کرنے لگتے ہیں۔

نکلیں جو غم شہ میں وہ آنسو آچھے اس غم میں پریشاں ہوں جو گلیو آچھے  
رکتے ہیں عین جو کاوش بندت ایتے تو مسلمانوں سے ہندو آچھے  
(بندت دہلوی)

ہندو شعرا جو دھرمیہ کہنے میں بھی خاص شہرت رکھتے ہیں، اگر تمام ایسے  
ہندو شعرا کی فہرست لکھی جائے تو طویل ہو جائے موجودہ دور کے شعرا میں  
نانک لکھنوی، فراتی دریا آبادی، نادر دہلوی، ارمان دہلوی، چند دہلوی



اور ستیام اکبر آبادی صاحبان کمال میں سے ہیں، ہندوستان کے چھوٹے  
 سے چھوٹے گاؤں سے لے کر بڑے بڑے شہر تک میں کوئی ایسی جگہ نہ ہوگی  
 جہاں کسی کی طریقہ پر طبقہ و برادری کے ہندو تغریہ داری نہ کرتے ہوں، یہ لوگ  
 بہت ہی قدیم زمانہ سے عزاداری کرتے چلے آ رہے ہیں (ہندوستان میں عزاداری  
 حسین کی مقبولیت کے سبب کہ اگر ملاحظہ کرنا ہو تحقیق کی تالیف عزاداری کی تاریخ دوسرا  
 ایڈیشن طبع نظامی پریس لکھنؤ ملاحظہ کی جائے)

تاریخ کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ حسین کی تغریہ داری کے سلسلہ میں ہندو  
 اور مسلمان ہمیشہ متفق و متحد رہے ہیں یہ دونوں قومیں ایسے موقعوں پر بھی جبکہ  
 دشمن ان پر حملہ کرتے تھے اپنی تباہی کا خیال نہ کرتے ہوئے عزائے امام مظلوم  
 میں مشغول رہا کرتی تھیں چنانچہ شاہ عالم بہادر شاہ اول بن اور گزیب عالمگیر  
 کے عہد کا یہ مشہور واقعہ ہے کہ ”پاپ رائے سیندھی“ جو اُس عہد کا مشہور دشمن  
 امن لیٹر تھا قلعہ ورنگل پر ایک ایسے ہی موقع پر لوٹ مار کرنے کے لئے چڑھوڑا  
 تھا جبکہ ہندو مسلمان دونوں تغریہ داری میں مشغول تھے چنانچہ مرغ خانہ خان  
 منتخب اللباب میں لکھا ہے کہ

”شب ہم ماہ محرم ۱۲۰۰ھ کے مسلمان  
 ہندو و اشغال و سرانجام شہر گشت  
 ۱۲۰۰ھ کی یونین محرم کی شب کو جبکہ تمام  
 مسلمان ہندو و اشغال و سرانجام شہر گشت  
 مصر و تھوڑے وقت متوقع کیا کہ پاپ رائے سیندھی



پیادہ و چہار صد و پانصد سوار خود | پیادوں اور چار پانچ سو سواروں  
را قبلہ درنگل رساندہ ....“ | کوئے کر قلعہ درنگل پر چہار پہ مارا ...“

(منتخب اللباب خانی خان جلد دوم ص ۶۳۲ طبع کلکتہ)

وہ ہندو بھی جو اپنے مذہبی رسوم کے بہت سختی کے ساتھ پابند ہیں، جتنی  
کی عزاواری بہت جوش و خروش کے ساتھ کرتے ہیں انکی شان عزا کو دیکھ کر  
نوادرو لمان سیاح بھی متعجب ہو جاتے ہیں، ان کا تئیر اس لیے اور بھی بڑھ جاتا  
ہے کہ ایسی وقتوں میں جو عقیدہ اور رسوم کے اعتبار سے ایک دوسرے سے بالکل  
ہیں وہ کیونکر عزاواری کے معاملہ میں متحد و متفق ہو جاتی ہیں۔ چنانچہ ایک مشہور

۱۔ سرواٹرا لائسن اپنی کتاب **The India we Served** کے  
صفحہ ۲۹۳ پر لکھتے ہیں کہ بڑے تعجب کی بات ہے کہ اگر محرم میں ان دونوں قوموں یعنی ہندوؤں  
میں فساد ارونما ہوں اس لیے کہ بہت سے ہندو خود عزاواری میں حصہ لیتے ہیں، ”غیر متبع (جو ایک قوم  
پرست ہندو تھار ہے) اس (محرم کے زمانہ میں) اپنے ادارتی مقالہ میں لکھتا ہے۔ ہر فرقہ و قوم کے لیے  
یہ قربانی شمع راہ ہدایت ہے ہمیں افسوس ہے کہ اب جگہ سے (یعنی بھاگلپور) یہ خبر آئی ہے کہ محرم کے جلوس  
میں پتھر پھینک گئے ایسی حرکتیں مالکی فضا کو خراب کرتی ہیں، کوئی مذہب ایسی نامعقول حرکتوں کی اجازت  
نہیں دیتا اور جو لوگ ان کے مرتکب ہوتے ہیں وہ خود اپنے ہی ہم مذہبوں کو شرمندہ کرتے ہیں۔“  
نپٹت جو ہر لال نہرو نے ۲۶ جنوری کو الہ آباد میں یادگار سنی کے جلسے میں اپنی تقریر کے سلسلہ میں  
یہ ارشاد فرمایا کہ .... حضرت امام حسین کے واقعہ شہادت سے یہ سچی حال کر سکتے ہیں کہ تمام ہندوستان  
کے باشندے خواہ وہ کسی مذہب یا ریسے تعلق پر لکھتے ہوں ایک دوسرے سے دوستانہ تعلقات قائم کریں

(محرر از مہر خاں آزاد)



سیاح عبداللطیف ہوشتری، جے نگر اور راجپوتوں کے حالات کے سلسلہ  
میں تحریر کرتے ہیں :-

دور اس شہر فوج حیوانات ماکول اللحم  
اعم از گو سفند و گاؤں مرغ و غیرہ ہم منہ  
است و اگر کسی از مسلمانان گذری تکب  
شود و بطور رسد و ثابت گرد و اورا  
قصاص کنند و بعض آن حیواں  
بقتل رسانند و عجیب است کہ در آن شہر  
بایں حالت کہ بے مسلمانان و بانگ حموی  
نیست اعظم و متمولین ہند و تغریہ خانہائے  
عالی تکلف دارند و بعد از دیدن ہمال  
ماہ عزائمگی رخوت سوگداری پوشند و ترک  
لذات کنند و بسیار اند کہ بالمرہ از طعام  
و شراب کف نفس نمایند کہ در تمام عشرہ حیر  
از گلہائے ایشان بزمیروز و شبہا و روزہا  
بزبان ہندی و فارسی و تہذیب خوانی و سنہی  
کنند و ہر س بقدر وسع در اطعام فقرائے

اور اس شہر میں حلال جانور مثل بھڑ  
بکری و گائے یا از قسم مرغ و غیرہ کا فوج کرنا  
ممنوع ہے اگر کوئی مسافر مسلمان یہاں  
کے طور طریقے سے ناواقف ہو چکی و جب اس کا  
از تکاب کرے تو اس کو اس جانور کے بدلے  
میں قتل کر دیتی ہیں فحبت یہ کہ اس شہر میں  
جہان مسلمان کا نام و نشان نہیں اور جہاں  
اذان تک بھی نہیں ہوتی وہاں وقت نماز و مغرب  
ہندوؤں بڑے ترکلف و عالیشان اماں  
و تغریہ خانے بنوائے ہیں عرم کا چاند و کچنے  
کے بعد یہ تمام لوگ سوگ و غم کا لباس پہنتے  
ہیں، ترک لذت کرتے ہیں اور بہت لوگ  
ایسے ہوتے ہیں جو دن میں تک برابر روز رکھا  
پینے سے اس طرح پرہیز کرتے ہیں کہ ایک نہ بھی  
انکے گلے کے نیچے نہیں اترتا اور دفن میں



مساکین کو شد و در ہر کوچہ و بازار اکہا  
 گلابی سبیل کنند و شبہ بصرانچہ مقدسہ  
 از چوب یا کاغذ سازند و نزد آں سجدہ  
 روند بر خاک غلطند و طلب مطالب نمایند  
 و بعد از انقضائے ایام عاشورا انہارا  
 یا در رودخانہ غرق کنند یا در جائے  
 معین دفن نمایند و آن را کرہ یا گوہر  
 در لکھنؤ و بلدان بنگالہ و بنارس کہ ان  
 نیز کفرستان است ہمہ این حالات را  
 بر آئی لعین دیدم۔

(تحفۃ العالم ص ۳۵۹ طبع حیدرآباد)

(۱۲۳۱ھ)

گھنٹے اپنی ہندوی زبان میں اور  
 فارسی میں بھی نوحہ اور مرثیہ پڑھتے  
 ہیں، ماتم و سینہ زنی کرتے ہیں، غریبوں  
 اور محتاجوں کو امام کے نام پر کھانا کھلاتے  
 ہیں اور ہر کوچہ و بازار میں بختک  
 و مفرح کی سبیل رکھتے ہیں، ضریح  
 مقدس کا شبہ ہیں، کاغذ یا لکڑی کی  
 بناتے ہیں، تعظیماً اس کا سجدہ کرتے ہیں  
 اور ادب اس کے سامنے زمین پر لوٹتے  
 ہیں تدریس مانتے ہیں، عاشور کے  
 بعد تعزیوں کو دریا میں غرق کرتے  
 ہیں یا کسی معین مقام پر دفن کرتے

ہیں، جس کو وہ کہہ سکتے ہیں اسی طرح لکھنؤ و بنگال کے ہندوؤں اور  
 بنارس (جو ہندوؤں کا خاص مرکز و قبلہ ہے) کے ہندوؤں کو انہیں حالت  
 میں پایا جس کو میں نے خود اپنی آنکھوں سے دیکھا۔

یہ حوالہ آج سے ایک سو تیس سال قبل کی چھپی ہوئی کتاب دیا گیا ہے  
 ظاہر ہے کہ کتنے عرصہ قبل سے انہیں مراسم عزاکے یہ رسوم جاری رہے ہوں گے،



غرض کہ اس جوش و خروش کے ساتھ "ہندو" پیغمبر اسلام کے نواسے  
 امام حسینؑ کی تفریہ داری کرتے چلے آ رہے ہیں، اگر کبھی ایام عزاء میں ہندوؤں  
 کا کوئی خاص تہوار ہولی وغیرہ پڑ گیا ہے تو اس اتفاقی حالت میں محرم کا  
 کافی احترام ملحوظ رکھا گیا ہے۔ برادران وطن نے خاموشی سے اپنے تہوار  
 کے مراسم کو ادا کیا ہے۔ کسی قسم کے خوشی کے مظاہرے کو روا نہیں  
 رکھا چنانچہ اس شہر میں محرم اور ہولی ایک ہی زمانہ میں واقع  
 ہوئے یہ وہ وقت تھا جبکہ مرہٹوں کو اقتدار حاصل تھا اور وہ خود بدسر  
 حکومت تھے لیکن ایک انگریز فوجی انسپکٹر مسٹر ڈیور براؤٹن، جو اس موقع  
 پر مرہٹوں کے کمپ میں موجود تھا یہ بیان کرتا ہے کہ محرم کا احترام کرتے ہوئے نہایت  
 روادارانہ طریقہ سے ہولی کا تہوار منایا گیا۔

*Letters written in Marhatha Camp.*

*L. NO. V P. 59.*

(مرہٹوں کے خیموں کے خطوط تھیں نمبر ۵۹ ص ۵۹ طبع لندن ۱۸۵۷ء)

یہی نہیں بلکہ مرہٹہ مہاراجہ عزاء کے امام حسینؑ کا اس قدر احترام کرتا تھا کہ وہ  
 اس زمانہ میں اپنے دربار میں ناچ گانے کو بالکل بند کر دیتا تھا، مسٹر براؤٹن  
 کا بیان ہے کہ:—

*It is usual on such visits of*



ceremony for the Company to be  
entertained by a Nach, but on  
this occasion there was none,  
in consequence of its being  
the Moolhurrum. Letter No VII P.69

”ایسی رتی تقریب کے سلسلہ میں عموماً مرثیہ و بار کے قاعدہ کو مجرب  
باج سے خاطر مدارات کی جاتی ہے لیکن موقع اس سے بالکل خالی تھا اس لئے  
کہ یہ زمانہ محرم کا تھا، (مرثیوں کے خیون سے خطوط سا تو ان خط میں  
مناسب معلوم ہوتا ہے کہ مرثیہ و ڈٹن سے جو چشم دید واقعات مرثیوں کی  
۱۰۶: اری کے سلسلہ میں لکھے ہیں اس کا کچھ تذکرہ اس جگہ کر دیا جائے، اسی  
ساتویں خط میں وہ لکھتا ہے۔

”محرم عموماً مسلمانوں کیلئے ایام غم ہوتا ہے اس لئے کہ وہ اپنے رسول کے  
نواسے امام حسین کی یادگار مناتے ہیں لیکن جہاں نہاک کے ساتھ ہندو مرثیے محرم  
کے مراسم غم میں حصہ لیتے ہیں وہ قابل دید و حیرتناک ہر ان میں سے ہر ایک فقیر  
بنتا ہے، وہ سبز رنگ کے پٹے ہوئے کپڑے پہنے ہوئے ہوتے ہیں اور سبز و سفید  
کلاوٹ (نارٹے) گلے میں ڈالے رہتے ہیں، اس فقیری کے لباس میں وہ کمیپ کے



چاروں طرف، محمد، علی، ابو جریج کا نام لے کر سوال کرتے ہوئے نظر آتے ہیں  
 خود مہاراج بھی حسینی فقیر بنے ہیں، میں نے کل مہاراجہ کو دربار میں دیکھا کہ سو گوارا  
 انداز سے بالکل سنبڑ پوش تھے اور سلماؤن کی طرح مخزوں و منوم نظر آتے تھے  
 سو آٹھ یا نو زمرہ ہمارے جو گلے میں تھے اور کسی قسم کے زیورات سے معمول  
 آراستہ نہ تھے، اسی لباس میں وہ اپنے چند معتد مصاحبوں کے ساتھ عاشور کی  
 پوری رات کیمپ میں (تغریوں کی زیارت کے لئے) گشت کرتے رہے تغزیئے  
 مقبرہ کی شکل میں بانس کی تیلیوں کے بنے ہوتے ہیں جو رنگین کاغذ اور چاندی  
 کی پتی وغیرہ سے منڈھے ہوئے ہوتے ہیں اور بعض قیمتی جواہرات سے مضع  
 ہوتے ہیں، ان کو امام حسین کے روضہ کی شبیہ قرار دیا جاتا ہے، تغزیئے کے  
 اندر سفید و صاف کپڑے پر کچھ پھول ہوتے ہیں اور کبھی عمامہ بھی رکھا ہوتا ہے  
 تغزیئے کے چاروں طرف متعدد چھپر نصب ہوتے ہیں جن میں پنچہ لگا ہوتا ہے  
 پنچہ سے خاندان رسالت کے پانچ پاکیزہ اشخاص مراد ہوتے ہیں (مکن ہے  
 کہ مسٹر براؤن کو یہی بتلایا گیا ہو، یا پنچہ کی مناسبت سے پنچن پاک کو اس  
 خود سمجھا ہو) اور سرخ و سبز پھیرے ان علموں سے بندھے ہوتے ہیں، سرخ  
 سے امام حسین کا خون مراد ہوتا ہے جو تلوار سے شہید کئے گئے اور سبز سے ان  
 کے بھائی امام حسن کا سبز رنگ مراد ہے جو زہر سے شہید ہوئے علموں کے  
 ساتھ ذوالفقار کی بھی (نقل) ہوتی ہے جس سے حضرت علی کی فتح مند تلوار

مراد ہے، تفریے کے سامنے سفید رنگ کا فرش بچھا ہوتا ہے جہاں شام کے وقت مسلمان اگر جمع ہوتے ہیں اور ایک ذاکر صدر میں بیٹھتا ہے، وہ پہلے قرآن کی آیت تلاوت کرتا ہے اس کے بعد یکے بعد دیگرے مرتبے پڑھے جاتے ہیں جس میں امام کی شہادت کا تذکرہ ہوتا ہے، بعض نظمیں سادہ لیکن بہت یاد مؤثر ہوتی ہیں، ان کا حاضرین پر بہت ہی حیرت انگیز اثر ہوتا ہے جن کو سن کر قسمی القہار سخت سے سخت دل کے آدمی بھی پھوٹ پھوٹ کر روتے ہیں، گریہ و زاری کی چیخ و پکار ہر چار جانب سنائی دیتی ہے اس کے بعد سب لوگ کھڑے ہو جاتے ہیں اور حلقہ بنا کر سینہ کھول دیتے ہیں اور دانتے ہاتھ سے ماتم کرتے ہیں اور ہر مرتبہ ہاتھ اٹھانے پر امام حسینؑ کا نام لیتے جاتے ہیں، ابتدا میں ہاتھ آہستہ آہستہ پڑتے ہیں اور آوازیں بھی آہستہ ہوتی ہیں لیکن فتنہ فتنہ دونوں کی قوت میں اضافہ ہو جاتا ہے، یہاں تک کہ ماتم کرنے والوں میں ایک خاص قسم کا جوش پیدا ہو جاتا ہے۔ اور اس عالم میں وہ نہایت ہی پر جوش ماتم کرتے ہیں، یہ چیزیں انتہا سے زیادہ اثر انداز اور غمناک ہوتی ہیں ہسائے کر بلا کی سارا! زیادہ گار میں یوم عاشور جو امام حسینؑ کی شہادت کا دن ہے نہایت مہتمم بالشان طریق سے تفریے اٹھائے جاتے ہیں اور اس کے بعد ان کو دریا کی گہرائی میں ڈبو دیتے ہیں یا زمین میں دفن کر دیتے ہیں، شب عاشور کو کچھ مقام تفریے مہاراجہ کے خیمہ تک جلوس کے ساتھ لیجائے گئے میں بھی ہندوستانی لباس



میں اس جلوس کے ہمراہ ہاتھی پر بولیا جس کو اس موقع پر ریز ٹینٹ نے خاص طور سے بھیجا تھا۔ پوری رات گشت کرتا رہا قریب تین بجے صبح کے واسطی کی نوبت آئی لیکن مجھ کو اس کا اعتراف ہو کہ شب عاشور کے دلورز مناظر نے میری کالیف کی تلافی کر دی، تقریباً ستو سے زائد تغزیے تھے ہر ایک کے پیچھے مذکورہ بالا حسینی فقیروں کا غول سینہ زنی کرتا ہوا رسول اور اُن کے نواسے حسین کا نام لیتا جاتا تھا، مرہٹہ ڈھولوں اور تروہیوں کا شور و غل اور ساتھ ہی ساتھ ہر چار جانب گزرنے والے حیرتناک پرچوں جیسے، یہ وہ چیزیں ہیں جو قابل ذکر ہیں، بحیثیت مجموعی یہ ایک ایسا غیر معمولی منظر تھا جس کو میں نے کبھی نہیں دیکھا تھا، ایسے مرہٹہ سردار جو ذات کے برہمن نہ تھے وہ اپنے خمیوں ہی کے سامنے تغزیے بنا تے اور رکھتے ہیں، اُن پر بڑی قمیص فرج کرتے ہیں ان میں کے بعض تغزیے تو بہت ہی خوبصورت تھے، بعض تغزیوں کے سامنے چبوترہ بنا ہوتا ہے جس پر براق کی شبیہ ہوتی ہے، جلوس میں ہاتھی بھی تھے جو خاص طریقے سے سجائے گئے تھے اور جن پر بڑے بڑے عمدے جن کے پیرس مہنر سرخ تھے، یہ جلوس جگہ جگہ پر حسب موقع رکتا جاتا تھا تاکہ مرثیہ خوانی کی جاسکے اور حلقہ بنا کر قائم بھی کر سکیں، جلوس کے ساتھ اونٹ پر روٹیاں بھی تھیں جو غبار کو تقسیم کی جا رہی تھیں، راہ میں قدم قدم پر جہاں جہاں بھی تغزیے رکھے ہوئے تھے وہاں شربت اور ٹھنڈے پانی کی سیلین لگائی گئی تھیں، پانی اور شربت

ہر پیاسے کے لئے امام کے نام پر وقف تھا جلوس ڈیوڑھی کے سامنے سے ہو کر  
پشت پر ایک چھوٹے سے خیمہ کی طرف آیا، یہ خیمہ مہارانی کے لئے نصب ہوا تھا  
اس خیمہ کے در پر بیدی چک پڑی تھی، خیمہ کے اندر کوئی روشنی نہیں تھی، مہارانی  
مع اپنے خدم و حشم کے اندر تھیں جہاں سے وہ باہر کی تمام چیزیں دیکھ سکتی  
تھیں خیمے کے سامنے ایک بڑا دائرہ بنا ہوا تھا، جہاں لوگ بھری گتھا اور  
اپنے سپہ گری کے کرتب تلوار ڈھال لئے ہوئے دکھلا رہے تھے، بعض تنہا کمال  
دکھلاتے تھے اور بعض باہم ایک دوسرے سے رو د بدل کر رہے تھے اس جلوس  
میں یہ منظر بھی دیکھنے میں آیا جس کو میں نے کیمیکے سوا کہیں نہیں دیکھا تھا،  
ایک شخص اپنے ہاتھ میں علم لئے ہوئے تھا اور اس کے پاس ہی تقریباً ستو  
آدمی تین چار قطار میں علمدار کنگ و حلقہ بنائے ہوئے تھے یہ لوگ خاص قدم  
کے ساتھ پتیرے بدلتے ہوئے چکر لگاتے تھے اپنی رنگی تلواریں اور تمعیں چمکا  
گھماتے، جاتے تھے اور ہر لمحہ پر محمد، علی اور حسین کا نعرہ لگاتے جاتے تھے۔

Letters written in Mahratta Camp

No. VII, p. 69 to 72

(مرہٹوں کے خیموں سے خطوط چھٹی نمبر صفحہ ۶۹ تا ۷۲)

مرسلہ سٹرامس ڈیوربرادٹن

مطبوعہ لندن ۱۸۵۶ء



قابل توجہ یہ امر ہے کہ مرہٹوں کی تغزیہ داری کا یہ اہتمام ایسے موقع سے متعلق ہے جبکہ یہ لوگ کمپ میں فوجی زندگی بسر کرتے تھے، اور مسافرت کا عالم ہوتا تھا، مسٹر براؤٹن نے مہاراجہ کے قلعہ یا شہر کی عزاداری کا نقشہ نہیں کھینچا ہے، صاحب بہادر نے اس خط کو مقام ”بناس“ — *Banas* سے ۲۶ فروری ۱۸۰۹ء کو تحریر کیا ہے جہاں مرہٹوں کا پڑاؤ تھا۔

یہ ایک حقیقت ہے کہ کوئی ایسی ہندو ریاست نہیں ہے جہاں امام حسین کی تغزیہ داری نہ کی جاتی ہو، گوالیار، اندور، بھرتپور، بڑودہ، دہولپور، دتیا، بوندی کوٹہ، جے پور، جوڈھپور، ملیور، جام نگر کاٹھیاوار، نبارتا وغیرہ وغیرہ کے ہندو والیان ریاست عرصہ دراز سے مراسم عزایا لاتے ہیں صرف ایک گوالیار کی ہندو ریاست میں ”عزائے امام“ میں جتنا خرچ کیا جاتا ہے اس قدر کسی مسلمان والی ملک کے یہاں محرم کے آخر آجانبہ ہوں گے، اٹھ اے میں مرہٹہ اور ورائی مصر کے بعد سے سندھیا یعنی مہدجی مہاراج عزائے حسین کے سلسلہ میں حسینی فقیر بنے، اُس وقت سے آج تک اس خاندان کے تمام مہاراجگان فقیری لیتے آئے ہیں، گوالیار کی عزاداری کا فروغ جیوا جی مہاراج کے عہد سے ہے جو موجودہ مہاراجہ کے دادا تھے، جیوا جی مہاراج پر ایک خاص واقعہ گذرا تھا جس سے ان کو امام حسین سے بہت زیادہ عقیدت ہو گئی تھی۔

”جس وقت جیوا جی مہاراج کی شادی کا زمانہ قریب آیا اور بیٹوں نے

جنم کنڈ لیاں دیکھ کر حساب لگایا تو ماہ محرم میں بھانوروں کا مہورت نکلا جس سے ہندو مسلم امرا و سوزران ریاست کے علاوہ خود بدولت مہاراجہ صاحب کو فکر و مانگیں ہوئی کہ یہ مہینہ غم و ماتم کا ہی، ان دنوں ہمارے یہاں کے ہندو، مسلمان بیاہ شادی اور ہر طرح کے مراسم خوشی سے پرہیز کرتے آئے ہیں نہایت یہی ہے کہ مہورت بدل دی جائے، لیکن پنڈتوں نے کچھ ایسا دیا پیچ تھوڑا ہی ڈالا تھا۔ کتنے ہی خفیہ دربار اور مشورے کئے گئے، مہاراجہ نے پنڈتوں سے معذرت کی، سرداروں نے سمجھایا کھجایا، ”بڑی کم باہوگی چند روز کا آگاہی چھپا کوئی بات نہیں ذرا مہورت ادھر ادھر کر دیا جائے تو اچھا ہے“ بمشکل تمام بعض پنڈت کسی قدر نیم راضی ہوئے، لیکن دوسرا گروہ اپنی ضد پر قائم رہا انتہائی خوشامدوں پر بھی نہ لیجا، ”واہ یہ سسے مل گیا تو ایسا شہد مہورت آنا مشکل ہے، نہیں صاحب کچھ ہو بھانوریں ضرور پیس گی، چونکہ اس گروہ کا پتہ بھاری تھا کوئی کچھ نہ کر سکا، دوسرے پنڈتوں نے جو مہورت بدلنے پر رضامند تھے غور و نحوض کر کے کہا، اچھا اگر مہورت بدلنا نہیں ہے تو کچھ ایسی تدبیر کرنی چاہیے کہ سانپ مرے اور نہ لاٹھی ٹوٹے۔ ورنہ اب دور کوئی نیکی بدی ہوگئی تو کیا کریں گے، اس پر مہورت کے حمایتیوں نے یہ راہ نکالی کہ اچھا محرم تو شہر میں ہوگا بجائے شہر کے کسی جنگل میں ڈیرے متبولگا کہ مہاراجہ کی شادی رچائی جائے، پھر تو کوئی اعتراض نہیں! قصہ کوتاہ مہاراجہ کے خلاف مرضی ہاتھ میں شادی کا ننگنا



باندھ دیو گیا اور وہ تاریخ نزدیک آرہی تھی جس میں عزیزِ باطن سلیسے  
 امام مظلوم عابدِ امام اور اہلبیتِ رسولِ انام کے خشاک گلے کر بلا کی ریت پر کٹے  
 گئے تھے اور موضع ”پارسین“ کی سرزمینِ خیمہ و خمر گاہ سے نمودار ہو گئی، مارے  
 لادشہ کے تل رسکھنے کی جگہ نہ رہی، قسمِ قسم کے کھانوں کی مہنات تھی، جنگل میں  
 منگی ہو گیا، محرم کی چھٹی تاریخ دن ڈھلے کے وقت جبکہ لوگ شادی کی راؤں،  
 بھاؤں میں لگے ہوئے تھے قدیم دستور کے مطابق سری صاحب کی طرف سحرِ مہاراج  
 کی فقیر کا لوازمہ جانے لگا، لوازمہ کا ماتمی باجہ سُنکر نیٹ دڑے اور بہت  
 بدتم ہوئے، کہا کہ جاؤ اس وقت فقیری لینے کا موقع نہیں، جب وہ لوگ بالکل  
 مجبور ہو گئے تو انھوں نے آہ سرد کے ساتھ ”حسین“ کا ایک دلہوز نعرہ لگایا  
 اور نفیریاں شہنائیاں نیچے کئے ڈھول تاشے اُلٹ کر اپنی پیٹھ پر ڈال کر پانچویں  
 رنگاہوں کی طرح ناکام اُٹے پاؤں پلٹ گئے، ابھی وہ اپنے ڈیرے تک بھی نہ  
 پہنچے ہوں گے کہ دفعتاً ایک طرف سے کالی آندھی اُٹھی یکایک شبِ تاریک سا  
 کھینچ گیا، ہر طرف اندھیرا گھپ ایسا کہ ہاتھ کو ہاتھ نہ سوجھائی دے دوست دشمن  
 کی تمیز نہ رہی، ارے تو بہ! پھر کہان کی شادی وادی، کیسی دھوم دھام اور پھر  
 مَنگاہ، ہزار چوب کا دل بادل شامیانہ جس کے آگے قصرِ فرسیا بے کاغذِ نو شیر  
 مات تھا، پرکاہ کی طرح اڑ گیا، وہ کھلبلی مچی، اس زور سے بھگدڑ پڑی خداؤ  
 دن نہ دکھائے، کوئی کانٹوں میں الجھا، کوئی درخت سے ٹکرایا، کوئی خندق میں



کسی کو ہاتھی گھوڑوں نے کچل ڈالا، الٹن پلٹن، اوپ خانہ، توپ خانہ، پتہ  
 پروہت، پوتھی پترا، رتھ تہلی، نالکی پالکی، ہتھم زون میں سارا کروندارو،  
 غضب کی چیخ پکار ہوئی، وہ گڑ بڑ مچی کہ توبہ ہی بھلی، ایسی نفسی نفسی پڑی کہ  
 باپ بیٹے کا نہ بیٹا باپ کا، کیا آدمی کیا جانور، رائی کائی ہو گئے، سب کو تتر  
 بتر کر کے ڈرانڈھی کا طوفان دھما پڑ چلا تھا کہ جیسے اکدم سے لاکھوں توپوں  
 کو مہتاب دکھائی جائے اڑ اڑ دھوں، اڑ اڑ دھوں، اس زور سے بادل  
 گر جا، گویا آسمان بھٹ پڑے گا۔ دیکھنے والے قہقہے لکھا لکھا کر بیان کرتے ہیں  
 کوئی ڈھائی ڈھائی پاؤ، تین تین پاؤ بلکہ سیر سیر بھرتک کے اولے پڑنے  
 شروع ہوئے، اب زمین و آسمان میں کہیں پناہ نہ تھی وہ تناور درخت جو  
 آندھی سے لچلچے ہو چکے تھے اولوں کی مار سے چرچرا چرچر کر زمین پر آ رہے  
 جن مرہٹی افواج نے کسی وقت سارے ملک میں تہلکہ ڈالا تھا آج وہی  
 اس قہر کی تاب نہ لا کر رکھیلوں، کی طرح بکھر گئیں، معلوم ہوتا تھا کہ خدا نے  
 قہار اب سارے عالم کو نیست و نابود کر دے گا، بس اشارہ کی دیر سے صورت  
 بھینکا اور قیامت آئی، آسمانی گولوں یعنی تباہ کن اولوں نے پل مارتے ہی  
 ستھر او کر دیا، اس بدحواسی کو کیا کہیے کہ نئی فوجی دوا، ریاست کی ملکہ،  
 مہارانی صاحبہ کا ڈولہ سنسان بریابان میں چھوڑ دیا کہ کھار تانہ چاہے  
 کہاں اُڑن چھو ہو گئے، خدا خدا کر کے توبہ قبول ہوئی، اولے ختمے بادل کھلا



مطلع صاف ہوا، لوگوں کی جان میں جان آئی، جن کے ہاتھ پیر میں کچھ  
سکت باقی تھی، جھاڑ جھنکار، کھائی خندق سے نکل نکل کر لڑان و  
ترساں کمپ کی طرف پلٹے، چار سو ایک عبرت ناک منظر تھا سارا کیا دھرا  
خاک میں مل گیا، لکھو کھا روپیہ پر پانی پھر گیا، نقد و جنس کا حال تو خدا  
ہی بہتر جانتا ہے۔ یوں اندازہ لگا لیجئے کہ اس وقت کے کھوئے ہوئے  
ہاتھی چھ مہینے بعد ملے، یہاں یہ معجزات بھی قابل غور ہیں کہ اتنا کچھ ہوا  
لیکن ہزار ہا آدمیوں نے دیکھا کہ سید فقیر محمد صاحب کا خیمہ جوں کا تیوں  
اپنی جگہ پر قائم رہا اور وہیں قریب ہی کسی دیوی کے مندر کے پاس ”دو زرخاں  
نگلی“ کا ننھا سا تغزیہ اور مٹی کا دیا بدستور قائم رہے، اس طوفانی جھکڑ  
اور ہلاکت خیز اولوں کا ان پر کچھ اثر نہ ہوا اور زرخاں نگلی اپنے تغزیہ  
پر چاورتانے ایک مٹی کا دیا روشن کئے مانتی بگل بجانے میں محو تھے ان  
کو اس قیامت کی خبر بھی نہ تھی، اب کہاں کا مہورت اور کسی شادی،  
قضا کے منہ سے نکلے، مرتے مرتے بچے، عالیجاہ شریکان مہاراجہ صاحب  
بہادر سے لے کر ادنیٰ اخد مشگارتک کے دل پر حضرت سید الشہداء علیہ السلام  
کی پر جلال عظمت و ہیبت طاری تھی۔ سب کے سب امام حسینؑ، یا امام حسینؑ  
کہتے ہوئے خاک بر سر شہر کو پلٹے، مہاراجہ نے دو لہا پن کے علاوہ، ہیر جوہرات  
کے زیور، انٹھے کنٹھے، جوشن وشن، مورکٹ، انگن لنگن، اتار پھینکا



اور نہایت صدق دل و انتہائی عقیدت سے حُسنی فقیر نے، اور عزیز و اقارب کے ساتھ "سنان و دھری" تربیت کے مطابق محلے محلے تغریوں کو "ڈنڈوت پرنام" کرتے پھرے اور دھوم دھام سے محرم کیا، اب کیا تھا عایا پر یا سبھی تو ڈرے لہذا تمام مرہٹہ، برہمن اور دوسری قوموں کے سردار، جاگیردار وغیرہ کسی نہ کسی صورت میں اپنے اپنے جذبات کے مطابق سرکار حُسنی میں اظہارِ عقیدت کرنے لگے، جیو اجی مہاراج کے بعد، مہاراجہ سردھور اوجی ٹری عقیدت کے ساتھ عزاداری کرتے رہے، لاکھوں روپیہ خرچ ہوتا، محرم کا چاند ہوا، فاتحہ کے بعد ہندو مسلمانوں کے لیے لنگر خانے کھلے، سبیلین جاری ہوئیں اور امامباڑوں کے پروے اٹھا دیے گئے، مہاراج پہلی محرم سے فقیری لیتے اور تغزیہ داری شروع کر دیتے، ریاست کا امامباڑ ہر روز نئے اسلوب سے سجایا جاتا، مہاراج کے امامباڑے کے علاوہ مرہٹہ اور برہمن سرداروں کی حویلیوں میں بھی ایک نمایاں حصہ امامباڑے کے لیے مخصوص ہوتا تھا اور وہ اپنے امامباڑے بھی اس اس انداز سے سجاتے تھے کہ انسان تصویرِ حیرت بن جائے، امامباڑوں کی زیارت کے لئے ہندو، مرہٹہ دیویاں پر اگندہ مو، باحال پریشاں "اشت انگ پرنام" کرتی امامباڑے کے راستے میں فرش راہ ہوتی آتیں، اور سرسبز سجود اندر داخل ہوتیں (اشت انگ پرنام کا طریقہ یہ ہے کہ زمین پر لیٹ گئے اور جہاں تک ہاتھ پھیل سکا



نشان کر دیا پھر کھڑے ہو کر اسی طرح لیٹے اور نشان دینے آگے بڑھے) ہر رات سرکاری اماں باڑے میں ہزاروں آدمی جمع ہوتے۔ مجلسیں ہوتیں، مہاراج سرما دھورادو سندھیا بہت خوش عقیدہ تھے، مجلس میں باادب آتے شرکت کرتے اور گریہ دزاری کرتے، پس پردہ رانیاں، مہارانیاں، راجکماریاں اور مرہٹہ سرداروں کی بیوی بیٹیاں، بچیئیں، اور ڈوہاڑیں مار مار کر "امام حسین" پر کارن کرتیں، ایک سال محرم دوسرہ ایک ساتھ پڑا، مہاراجہ نے نہایت روادار سے دوسرہ کی رسمیں ادا کرنے کا حکم دیا۔ اور یہ کہا کہ غم کے سبب خوشی اچھی نہیں خود حسینی فقیر بنے رہی اور تغزیہ داری کے مراسم ادا کرتے رہے۔

مہاراج کی عقیدت کا یہ حال تھا کہ ایک بار کسی کا خانہ کی دیکھ بھال کر رہے تھے نہ جانے کس طرح بجلی کی مشین کے پیچے میں آگیا دھن اُچھ گیا، قریب تھا کہ مشین میں کھنچ کر پس جاتے لیکن مہاراجہ کی زبان سے نکلا "جسین" "ٹراق سے مال ٹوٹی اور پیچے رک گئے، دریافت کرنے پر مہاراج نے بتلایا کہ بے اختیاراً "جسین" زبان پر آتے ہی ایک بجلی ہوئی میری آنکھیں چوندھیا گئیں، ہا افسوس دشن نہ کر سکا" بعد کو دیکھا گیا تو یہ معلوم ہوا کہ مال ٹوٹی نہ تھی جسے حسن اتفاق سمجھا جائے بلکہ معلوم ہوتا تھا کہ کسی نے تلوار سے کاٹ دیا ہے، مہاراج کا ریشمی کپڑا بھی جو اُچھ گیا تھا وہ بھی تلوار سے کٹا ہوا معلوم ہوا (آج تک یہ ریشمی کپڑا گو ایار میں محفوظ ہے اور سال میں ایک مرتبہ نکالا جاتا



ہے اور مہاراج مثل دیگر مذہبی تبرکات کے اُس کی تعظیم بجالاتے ہیں (دیکھو  
العرب، ممبئی مورخہ ۱۶، محرم سنہ ۱۳۶۷ء عدد ۹۱ مطابق ۱۲ فروری سنہ ۱۹۴۷ء)

اسی طرح ماہ جون ۱۹۱۱ء میں مہاراج انگلینڈ گئے ایک روز بمقام  
”سہلمینگم“ فوجی کرتب کی نمائش میں شرکت کی وہاں ملک معظم اور شاہی خاندان  
کے علاوہ غیر ملکوں کے نمائندے بھی موجود تھے، اس موقع پر مہاراجہ صاحب  
گھوڑا دوڑاتے آئے تو خدایا جانے کس طرح عافہ کا بیج کھل گیا، وہ لہراتا، بکھاتا  
زمین پر گرنا نہ جانے کس کھیت کا گھوڑا تھا ان پھیریوں سے نا آشنا۔ بری طرح  
بھڑکا اور بگڑا بھاگا، مہاراجہ نے بہتیل روکا، پوری قوت سے راہیں پیچیں  
فرانز نہ ہوا، برقی سرعت سے فرارے خیر تاج چلا گیا نزدیک تھا کہ ملک معظم کے  
قریب باڑے ٹکرائے اور غضب ہو جائے، مہاراجہ نے حسین کافر بلند کر کے  
لگام کا ایک جھبکا دیا، گھوڑا زمین پر پٹھ کے بل آ رہا اور کسی نامعلوم غیبی طاقت  
نے مہاراجہ کو اس شان سے کھڑا کر دیا کہ ایک پاؤں زمین پر دوسرے سے  
گھوڑے کا ٹیٹھو اوبائے سہمیں تانے ڈٹے ہوئے ہیں، ادھر گھوڑے کو جیسے  
کسی نے جکڑ دیا ہے ہاتھ پاؤں ڈھیلے کئے پڑا ہوا رہا ہے، ملک معظم اور تمام  
مجمع متحیر ہوا، تالیاں بجا کر مہاراج کی تعریف کرتے لگے اور اس کا نامہ پر ملک معظم  
نے ”ہیر وز آف ہارس مین شب“ کا خطاب دیا، اب کیا تھا مہاراجہ کی شہسواری  
کا سکہ لگوں کے دلوں پر بیٹھ گیا، لیکن مہاراجہ جانتے تھے کہ کون آڑے آیا



کس کی مدد سے جان بچی، گو الیا رتا رہی گیا اور حضرت سید الشہداء کے احترام میں تو میں سر ہونے لگیں، مہاراجہ کی زندگی کے آخری سال جبکہ تغزیہ کو آگ لگ گئی تھی یہ نہ کہ آگ لگ گئی یا عین کے نعرے لگاتے ہوئے گرتے پڑتے خود کھوپہ نیچے اور جلتے ہوئے اما مبارک کے سامنے دھاڑیں مار مار کر بے ساختہ رونے لگے اور یہ دلخراش بین کرنے لگے۔

”آن داتا! اپنے دس (غلام) کی خطائیں معاف فرمائیے، یا امام حسینؑ گنہگار قابلِ رحم ہے، ہائے اب کہاں جاؤں۔ مالک میرے دس (غلام) پر دیا کر پی، دین بندھو، آپ ہی کا آسرا ہی اس غلام سے خفا نہ ہوں۔“

لوگوں نے تسلی دینی چاہی، جواب دیا، ”مجھے آنکھوں سے اپنا انجام نظر آگیا اب کیا ہوتا ہے، اب کی محرم میں مادھونہ ہوگا۔“ واقعی جو مہاراج نے کہا تھا وہی ہوا، اسی سال ”سورگِ باش“ ہوئے۔ لیکن مرنے سے پہلے ایک عالی شان سنگین اما مبارہ تعمیر کرائے، دورانِ تعمیر میں کجاست یہ کہتے جاتے تھے کہ اما مبارہ تو بن رہا ہے لیکن اب کی محرم میں جب اس میں تعزیرِ داری ہوگی حسینؑ کا سیکو مادھو زندہ نہ ہوگا۔ (ماغزوہ ازگوا ایثار کا محرم مرزا فہیم بیگ خجنتائی صنفی گوا ایثار)

مہاراجہ دھورادو سندھیا کے بعد بھی محرم اُسی شان سے ہوتا ہی، اہل ہندو  
ہندی میں درختِ ستین لکھ لکھ کر تھڑیوں سے باندھتے ہیں اور دربارِ امام سے  
اپنی مرادیں پاتے ہیں، گو المیار میں کر بلا جاتے وقت ہزاروں ہندو ماتھے پر



چنڈن لگائے، بھوؤں کے درمیان عود و دان کی راکھ کا ٹھیکہ کئے، سر سر چھوٹا سا  
تغزیہ رکھے ”یا امام حسینؑ“ کہتے ہوئے ملیں گے، مرزا انیم بیگ حنفی نے ایک  
ہندو زمیندار کی گفتگو نقل کی ہے جو نظر انداز کرنے کے قابل نہیں ہے محرم  
کے ذکر پر اس نے کہا:-

”جو کچھ تغزیہ بول جائے وہ بالکل سچ ہوتا ہے“  
پوچھا، ”ٹھاکر صاحب کیا تغزیہ بھی بولتا ہے؟“  
اس نے یقین دلاتے ہوئے فوراً جواب دیا -

”رام دی تغزیہ بولتا تو ہے ہی اور جو بولے وہ ہمیشہ پورا اُترتا ہے“  
موجودہ مہاراجہ جارج جیا جی راؤ بھی مثل اپنے باپ دادا کے امام مظلوم  
کے بہت عقیدت مند ہیں، محرم میں حسینی فقیر بنتے ہیں مجالس و ماتم میں شرکت  
کرتے ہیں اور صبح و شام روزانہ ننگے سر اور ننگے پیر نہایت عاجزی و  
فروتنی کے ساتھ سر جھکائے ہوئے قلعہ سے آتے ہیں اور امام مبارک کے  
دروازے کے قریب ادب سے کھڑے ہو جاتے ہیں، وہ چوہدر جوباسہ کھڑ  
رہتے ہیں ان الفاظ کے ساتھ اذن طلب کرتے ہیں، یا حسین بن علیؑ، اے  
محمد مصطفیٰؐ کے نواسے، اے خدا کے محبوب آپ کا خادم ضریح کا بوسہ دینیے اور  
زیارت کرنے کے لیے حاضر ہوا ہے“ یہ سن کر ضریح کے مجاور جواب دیتے ہیں کہ ”جائز  
ہے“ اجازت ملنے پر مہاراجہ مثل ادب شناس غلاموں کے، سر جھکائے، آنسو



ہاتے، صریح کے قریب پہنچ کر چہرہ و پیشانی سے مس کرتے ہیں اور ساتھ ہی ساتھ قاتلان حسینؑ اور اہلبیتؑ پر ظلم کرنے والوں پر نفرین و لعنت کرتے جاتے ہیں، اسکے بعد بغیر پشت پھیرے ہوئے اوکے اٹے پیرواں چلے جاتے ہیں  
 (ملاحظہ ہو العرب، عبد المنعم عدوی حنفی مورخہ ۱۶ محرم ۱۳۶۲ھ مطابق

۱۳ فروری ۱۹۴۷ء طبع بمبئی۔

شہید ظلم زمانہ شہید ہے تیرا ہر ایک قوم میں ہیں سو گوار کیا کہنا

— (۲) —

ہندوؤں کی پر خلوص تعزیر داری پر روشنی ڈالنے کے بعد ضروری معلوم ہوتا ہے کہ اب میں آپ کے سامنے مشہور و مایہ ناز ادیب، بن الاقوامی شہرت کے مالک، ایک مدرسی ہندو مفکر و رہنما مسٹر زنگا آئر سابق ایم ایل اے سنٹرل کا ایک عدیم المثال مضمون پیش کروں جس سے یہ ظاہر ہو جائے گا کہ سرکارِ حسینی سے ہندو قوم کو کس قدر خلوص و عقیدت ہے۔

قربانی کی بلند ترین منزل

حسینؑ نے ہم کو کیا سکھایا

(از، سی۔ ایس زنگا آئر سابق ایم ایل اے سنٹرل)

” (امام حسنؑ اور حسینؑ کی دروناک داستانِ غم سے ہندوستان کے مسلمان



ساتھ اس جگہ کا سفر اختیار کرے۔ جہاں سے پھر کوئی دوسرا نہیں آتا۔  
 انھوں نے سب سے چلے جانے کے لئے کہا مگر برخلاف اس افسر کے جس نے  
 خیمت طلب کی تھی۔ بہادر اصرار کیا کہ میں ساتھ چھوڑنے پر کسی طرح آمادہ  
 نہ ہوئے، حالانکہ اُن سے بار بار یہی کہا جا رہا تھا۔

حسین کے وفادار آسمان کے ستاروں کی طرح جگمگا رہے ہیں، نسل  
 انسانی جب تک کہ صفحہ ہستی سے نمود نہ مٹ جائے اُن کے کارناموں کو فراموش  
 نہیں کر سکتی، اُن سب کو ساتھ لے کر، نہیں! اُن سے علیحدہ ہو کر، اُن کی زندگی  
 میں، اُن کے بعد، انہیں شامل ہو کر اُن کے ذریعے سے، اور بالکل تنہا، حسین اپنی  
 قوت ارادی کا بادشاہ، اپنی قسمت کے سفینہ کا ناخدا، حسین ہیکی، صداقت  
 محسن اور عظمت کے منارہ کی طرح ابد الابد تک تمام طوفانوں کا مقابلہ کر  
 کرے ہوئے قائم ہے حسین ایک ایسی یادگار ہیں جس سے زندگی برستی ہے جس کا سینہ  
 پیغام ہے (حق و صداقت کے لیے) ”لڑو، لڑو، لڑو“ ”جب تک زندگی ہو  
 لڑتے رہو اور لڑتے ہوئے مرجاؤ“ ”رجنگ پم قائم رہو اور جنگ  
 ہی میں جان ویدو“ ایسا دوسرا لڑنے والا پیدا ہی نہیں ہوا۔ وہ کر بلا میں  
 کیا خوب لڑے ہیں، اُن سے لڑنے والے بے شمار تھے مگر سب کو رباطن کسی  
 میں اتنی بصیرت نہ تھی کہ دیکھتے وہ کس سے برسرِ پیکار ہیں حسین خوب جانتے تھے  
 کہ اُن کی جنگ کا خاتمہ اُن کی شہادت پر ہے۔ یہی وجہ ہے کہ بجائے ایک چری



سنی اور شیعہ یکساں متاثر معلوم ہوتے ہیں اُن کا عقیدہ ہے کہ اسلام کا  
 انحصار خاص طور سے انھیں اماموں کی یادگار قائم رکھنے سے ہے، مسلمان  
 حسنؑ اور حسینؑ ہر دو شہید راہ حق کا غم مناتے ہیں، سینہ زنی کرتے ہیں اور  
 آبادی میں جلوس نکالتے ہیں اور بآواز بلند شاہ حسنؑ، شاہ حسنؑ، شاہ حسینؑ  
 شاہ حسینؑ کہتے جاتے ہیں۔“

مندرجہ بالا عبارت ”سرواٹر لانس“ کی کتاب *The India we Served*.  
 کے صفحات ۲۹۲، ۲۹۳ سے ماخوذ ہے

اگے چل کر پھر لکھتے ہیں۔“

”محرم کا مہینہ وہ مقدس مہینہ ہے جس میں مسلمان اپنی تاریخ اور  
 مذہبی فرائض کی طرف متوجہ ہو جاتے ہیں۔“

سرواٹر لانس اس کے بعد لکھتے ہیں کہ ”گوآلیار میں جو ایک ہندو ریاست  
 ہے محرم بہت شان و شوکت سے منایا جاتا ہے۔ تمام مرہٹے اُس سے یکساں  
 دلچسپی رکھتے ہیں۔.....“، سرواٹر لانس بالکل صحیح کہتے ہیں کہ ”بڑے  
 تعجب کی بات ہے کہ محرم میں دونوں مذاہب (یعنی ہندوؤں اور مسلمانوں میں)  
 فساد رونما ہو جبکہ یہ مسئلہ ہے کہ بہت سے ہندو خود غزاداری میں حصہ لیتے  
 ہیں۔.....“

اگر ہمارے ہموطنوں کو ”حسینؑ“ کی تعلیم پر وقوف ہوتا اور ہم اُن کی قابلِ مثال



سبق آموز قربانی کو جو ایشیا روقربانی کی بلند ترین منزل ہے سمجھ لیتے  
تو محرم کی لازوال شہرت ہمارے دل و دماغ کو خوشگوار انگوٹ اور  
فرقہ دارانہ قلبی اتحاد کی بلندی تک پہنچا دیتی۔ ..... اگر حسینؑ کی  
زندگی اور قربانی کے مقصد اعلیٰ کو سمجھ لیا جائے تو ہر ہندو، شیعہ، مسیحی  
اور ہر ایک انگریز بالکل اس نتیجہ پر پہنچے گا کہ سیاست حسینؑ کی نظر  
میں بیکار تھی، اپنے دشمن کی فوج میں تفرقہ اندازی یا پھوٹ ڈلواسنے کی  
کوشش کا خیال ہی ان کے دماغ میں نہ تھا۔ وہ تو اپنے ہی ساتھیوں  
سے فرماتے تھے کہ متفرق ہو جاؤ اور میرے ساتھ اپنی جان نہ دو۔ مگر ان کے  
مٹھی بھر صاحبِ باؤد کا قدموں کو جنبش بھی نہ ہوئی اور اپنی زندگی کی آخری  
سائنسوں تک ان کا ساتھ دیا، نہ موت کی تلخی اور نہ حیات کی شیرینی ان  
کو اپنے آقا سے جدا کر سکی اس لئے کہ وہ لوگ حسینؑ میں تجلیاتِ الہی کا مشاہدہ  
کر رہے تھے۔ حسینؑ دنیوی مقاصد رکھتے ہی نہ تھے بس ان کا مقصد یہ تھا کہ  
مستقبل میں تاریخ اور یزید پرست دنیا کے لئے ایک مثالی انسان، ایک نور  
ہدایت، اور ایک غیر فانی رہنما ہو کر رہیں۔ انھوں نے موت کو خود دعوت کے  
نہیں دی لیکن یزید کی بیعت اور اپنے ضمیر کا خون کر کے زندہ رہنا بھی ان کو  
گوارا نہ تھا وہ صرف اپنے ضمیر کے پابند تھے جو اس فرمانروا (یزید) کو تسلیم  
نہ کرتا تھا اس لئے کہ وہ نا اہل، فاسق اور اسلام سے کوسوں دور تھا۔ وہ



کنارہ کشی اختیار کر لیتے اگر نرید شیطان کا بندہ نہ ہوتا بلکہ حسین کی طرح خدا کا برگزیدہ بندہ ہوتا۔

اگر حسین کو حکومت ملتی تو ان کی حکومت زمین پر آسمانی (والہی) حکومت ہوتی تاہم مرنے کے بعد بھی وہ ایسی حکومت کر رہے ہیں جو کوئی فانی حکمران نہیں کر سکتا، وہ لازوال تخت و تاج کے مالک ہیں، وہ ہمارے غیر فانی باؤٹا ہیں، انھوں نے فطرت انسانی کو غیر محدود و وسعت عطا فرمائی ہے۔

حسین کی شخصیت کا بہترین اندازہ ان کے باوفا اصحاب کے ذریعہ سے ہوتا ہے جنہوں نے ان کے اصرار کے باوجود حسین کی رفاقت سے منہ نہ موڑا اور ان پر اپنی جانیں تیار کر دیں تاکہ حسن عقیدت اور فرض شناسی جو ایک حقیقی اور کامل رہبر سے وابستہ ہونا چاہیے اس کی مثال واقعہ کربلا کے مصداق و آلام سمیت قائم ہو جائے حسین کا عمل ڈیوک آف ولنگٹن کی طرف منسوب شدہ اصول سے بہت بلند تھا یہ وہی ڈیوک ہے جس نے وائٹرلو (Waterloo) میں نیپولین کو جرمن جنرل بلوشر کی اعانت سے شکست دی تھی، سواروں کے ایک دستہ کو دفعۃً مقام "راس امید" (Cape of Good Hope) بھیجے جانے کے موقع پر ایک افسر نے گھر پر رہنے کے لیے رخصت طلب کی تو ڈیوک مذکور کے متعلق کہا جاتا ہے کہ اس نے جواب دیا "رہو یا ایک جاؤ" (Sail or Sell) حسین یہ نہیں چاہتے تھے کہ کوئی شخص ان کے



فوج جمع کرنے کے وہ اپنے موجودہ ساتھیوں کو بھی واپس کر رہے تھے وہ مال غنیمت کے لیے جنگ نہیں کر رہے تھے جس کی کشش ہمیشہ سپاہیوں کو کھینچ لاتی ہے، انھوں نے نہ حسین عورتوں کی طمع دلائی نہ شراب کے ترابوں کے دوزخ سے انھیں روک دیا نہ یوں کہ متعلق کہا جاتا ہے کہ اُس نے ”کیلے“ (Calai) میں اپنی فوج سے کہا تھا کہ اگر انگلستان پر فتح حاصل ہو جائے تو دنیا کی بہترین عورتیں اُن کے ہاتھ آئیں گی حسین نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ ہمارے ساتھ چھوڑ دو اس لیے کہ نبوی نقطہ نظر سے جنگ میں ہم کو فتح نصیب ہوگی حسین فانی انسانوں کی دنیا کے آدمی نہیں تھے اُن کا واسطہ خدا کے حق و قیوم سے تھا۔

خداوند عالم اپنے پیغمبرؐ اور اماموںؑ کو ناقص اور گنہگار انسانوں کی کجی و کمزوری کے لیے بھیجتا ہے حسینؑ زمین پر خدائی احکام کے ترجمان تھے، یہی وجہ ہے کہ آج ہم اُن پر مثل سچوں اور یتیموں کے سوتے ہیں۔

لوگ کہتے ہیں کہ آنسوؤں سے کسی کا کام نہیں چلتا، یہ بھی کہا جاتا ہے کہ گریہ و ماتم المناک نمائش ہے مگر واقعہ کر بلا کے اذکار اور حسینؑ کی باوقارہ نمائش کے لیے آنسوؤں کے دریا بہہ جاتے ہیں۔ یہ گریہ و زاری بیکار نہیں جاتی بلکہ یہ آنسو ہماری قوت حیات اور زندگی کا سرچشمہ ہیں، زینت کی گرجو ہم میں اور ہمارے چہرہ و جانب



جمع ہوتی رہتی ہے اُسے سال بہ سال دھلنا ضروری ہے جو انہو حمین کے لیے بہاتے ہیں وہ ملک کو، ہمارے نفوس کو، ہم پر ظلم کرنے والوں کو، وہ جن پر ہم نے ظلم کیا ہے سب کو پاک کر دیتے ہیں، اس لیے ہیں جی بھر کے رونا چاہیے، اؤ! ہم اپنے آنسوؤں سے امام حسین کے (مبارک) پاؤں دھو لائیں، ہم بچے اس سے زیادہ کر ہی کیا کہتے ہیں کہ اپنی مختصر اور ٹھیک زندگی میں روئیں اور رو کر اپنے کو اُن کی نظر میں اہل ثوابت کریں، اور اتنا روئیں جو اُن کی حیرت انگیز قربانی کے شایان شان ہو، اپنے گناہوں اور خطاؤں حماقتوں، اور غلطیوں کا اعتراف اس سے بہتر کس طرح کیا جاسکتا ہے کہ عقیدت کے انہو بہائیں <sup>۱۰</sup>۔

خداوند! ہمیں یزیدیت کی ضلالت و گمراہی سے دُور رکھنا، ہمیں ہوا و ہوس اور اُس کی کاوشوں سے بچانا، ہمیں حسین کے نقش قدم پر چلنے کی توفیق، اور ان کی شجاعت کا ایک جزو عطا کرنا، اور اُن کے اُس زبردست ایمان میں سے شتمہ بھر مرحمت کرنا، جو پہاڑوں کو متزلزل کر دینے والا تھا، کرنا ہے جو

<sup>۱۰</sup> گریہ کے خلا آواز بلند کرنا، یا یہ دعویٰ کرنے والا کہ ہم مُلّا نے کیلئے نہیں آئے ہیں، ہم یزیدیت کے خلاف دل سے اُس پر غور کریں۔ امام حسین پر گریہ کرنے سے جو خلاق اور انشائیاتی اثر مترتب ہوتا ہے اُس کو انتہائی مفید و متوقع پر تفصیل سے پیش کیا جائیگا، یہاں پر غد کی گرانی کی تفصیل کی اجازت نہیں تھی <sup>۱۱</sup>۔



ہیں امام حسینؑ کی محبت و قربانی کے حشر سے سیراب کرنا جو صداقت و شجاعت محبت و ایثار کا کبھی نہ خشک ہونے والا سرچشمہ ہے۔

حسینؑ کی شجاعت کی طرح اُن کی دولت کی بھی کوئی انتہا نہیں، حسینؑ کی دولت موجودہ زمانہ کے آدمیوں کی دولت سے مختلف ہے جو قارون کی طرح دولت مند ہیں، بہر حال اُن کی دولت کی ایک حد ہے، مگر حسینؑ کی ”دولت عقل“ بے انتہا اور لازوال ہے۔ جس سے ہم مثل اپنے آباؤ اجداد اور آنے والی نسلوں کے مستفید ہو سکتے ہیں حسینؑ کا خزانہ کبھی خالی نہیں ہو سکتا، صدیوں سے سال بہ سال بے شمار مرد، عورت اور بچے ان کی زندگی اور موت کے ”من و سلویٰ“ سے بہرہ یاب ہوتے رہے ہیں جس نے اُن کو زندہ جاوید بنا دیا ہے۔ وہ گنگو تری کے منبع کی حیثیت رکھتے ہیں جو کبھی نہ خشک ہونے والا دریا گنگا کو پانی دیتا ہے۔ وہ جو لکھو کھا مخلوق کو زندگی دیتا ہے، اور میدانوں کو گلزار بنا دیتا ہے حسینؑ اور اُن کے کربلا کے المناک اور بہادرانہ کارنامے کی یاد تازہ کرنے سے ہمارے وجود کا تعطل اور غیر افادیت دور ہو جاتی ہے۔ اُن کی تعلیم ہے جیو اور جینے دو، دنیا وسیع ہے۔ تنگ نظر ہو کر دھوکا دینے سے کیا حاصل، یا، جسم پرستی کو مذہب، منافقت کو خلوص، وقتی غلبہ کو دائمی اقتدار نہ سمجھو۔

امام حسینؑ کے جسم کی زیارت سے تو ہم (اس وقت لظاہر) محروم ہیں مگر اُن کی اور واقعہ کربلا کی غیر مادی تصویر ہر پاک و پاکیزہ ذہن میں ثبت



رہے گی۔ اس اترزاں شہادت کے زمانہ میں جبکہ شر پر جان دینے والے شہیدین سے کہیں زیادہ ہیں، انسان عموماً ہوا ہوس کا شکار رہ جاتا ہے اور زیادہ تر سچا راہ ہدایت کے راہ ضلالت اختیار کر لیتا ہے، زندگی کی راہ حقیقتاً انسان گھٹا ٹوپ اندھیرا چھپایا ہوا ہے۔ اس تاریک عالم میں حسینؑ کی قربانی کا نور اُس بلند ترین مرکز (افق) سے چمک رہا ہے جہاں کبھی کوئی انسان نہیں پہنچا، وہ ہر طرف ضیا باری کرتا ہوا مخلوق میں خدائی طاقت کا اعلان کر رہا ہے، حقیقت یہ قربانی صحن عالم میں ”منارہ نور“ کی طرح ہمیشہ ہمیشہ تاباں و درخشاں رہے گی، حسینؑ کی قربانی کا متبرک نور ہماری زندگیوں کو روشن کر دے گا اگر ہم اپنے ظلماتی پیکر کو درخشاں کرنے کے لئے ”حُسنیت“ کے نورانی چادر سے اپنے آپ کو ڈھانپ لیں۔“ (ترجمہ مرادوی از انگریزی مون لائٹ محرم نمبر ۲ جنوری ۱۹۷۷ء)

آج ہندوستان کے گوشہ گوشہ میں ”حسین مظلوم“ کی نیرودہ صد سالہ یادگار منائی جا رہی ہے، ”وہ حسینؑ“ جس کے متعلق یہ بتایا جاتا ہے کہ اُس نے ظالموں سے یہ کہا تھا کہ ”مجھے کہتہ دو کہ میں ہندوستان چلا جاؤں“، لظاہر حسینؑ کو ہندوستان نہیں آنے دیا گیا، لیکن کون ایسا ہندوستانی ہے جس کے ”حریم دل“ میں ”حسینؑ“ کا جلوہ نہ ہو، ”ہندوستان“ ”حسینؑ“ کا ہے اور ”حسینؑ“ ہر ہندوستانی کے ہیں حسینؑ نے جو پیغام تیرہ سو برس پہلے ”عالم انسانیت“ کو دیا تھا۔ آج خصوصیت سے ہندوستانی اس پیغام کو



اپنا نصب العین بنانے کے لئے تیار ہے۔ یقیناً وہ ایک بین الاقوامی اتحاد کا پیغام تھا جس کی گونج تیرہ صدیاں گزر جانے کے بعد بھی طول و عرض ہند میں آج سُنائی دے رہی ہے۔

ہر ہندوستانی خواہ وہ کسی مذہب و ملت کا کیوں نہ ہو یہ یقین رکھتا ہے کہ ”ہندوستان کی ہیود جینیٹ کی نشر و اشاعت میں مضمر ہے“ اس میں ہندو و مسلمان کا سوال نہیں ہے، رنگ و روپ، نسل و قوم کے امتیاز و تفوق کو ”جینیٹ“ ختم کر دیتی ہے، حسینؑ نے سامی، آریائی، اور ”آسود“ و ”ابنیں“ (کالے و گورے) ہر ایک کو نوازا، ”حسینؑ“ اور صرف ”حسینؑ“ ہی کی وہ ذات ہے جس کے متبرک نام سے ملک کی موجودہ جینی اور انتفاع و تفرق کو دور کر کے، آزادی کی نعمت کو حاصل کیا جاسکتا ہے۔ آؤ ہم سب مجتمع ہو کر ”حسینی علم“ کے نیچے متحد ہو جاویں اور پھر آزادی کے حصول کی سعی کریں! وہ تاریخی ”عہد نامہ حسینی“ جس کو اس سال ہم سب نے مل کر دسویں محرم کو ”حسینؑ کے شہید ہونے کے وقت“ پڑھا ہے، ذرا ٹھنڈے دل سے اس کی اہمیت پر غور کریں کہ ہم نے حسینؑ سے کیا عہد کیا ہے، دیکھئے یہ وہ میثاق ہے جو ہمارے لئے ایک لائحہ عمل پیش کرتا ہے، اب ہم کو کوشش کرنا چاہیے کہ حسینؑ کے پاک پاکیزہ اصول پر عمل پیرا ہو کر اپنے میں ایسی صلاحیت پیدا کریں جس سے ہم میں ”یزیدیت کے جراثیم“ کے پیدا ہونے یا پورش پانے کا پھر کوئی امکان ہی باقی نہ رہ جائے۔



نجات دہندہ عالم حسین بن علیؑ کی بارگاہ میں

سبز و سالیار کا حسین بنی کے موقع پر

غیر مسلم مشاہیر کا خراج عقیدہ

ہنرمند مسلمان راجہ سربھوجی راؤ نے صیاف گراہیا

آج سے تیرہ سو سال قبل کر بلا کے خونیں میدان میں جو ہونا کا دوزخ نگینہ  
 سانحہ وجود میں آیا تھا، اُس کی یادگار ہر سال محرم کے مہینہ میں ساری دنیا  
 میں منائی جاتی ہے، رسول اسلامؐ کے پیارے نواسے حضرت امام حسینؑ نے ظالم  
 کے مقابلہ کا پختہ ارادہ کر لیا تھا، وہ جو رو نقدی کے سامنے سر جھکانے پر تیار  
 نہیں تھے، ان میں عقیدہ اور ضمیر کی سختی تھی، اعلیٰ ترین مقاصد اور بلند ترین  
 نصب العین ان کے سامنے تھے اس لئے انھوں نے ایک بڑی اور طاقتور فوج  
 کا ویران شکن مقابلہ کیا وہ اور ان کے ساتھی اس جنگ میں مار گئے دشمن  
 کے ظلم و نقدی کا مقابلہ آپؐ نے خدا کے انصاف پر اعتماد رکھتے ہوئے اپنے اہل  
 ارادہ، اپنی بلند ہمت اور اس مستحکم عقیدے سے کیا کہ چاہے اُس وقت جو کچھ بھی  
 ہو مگر آخر میں حق اور صداقت کو فتح حاصل ہوگی، تاریخ اسلام کا یہ یادگار واقعہ



عقائد کے خلاف اور نسل و رنگ اور مذہب کے تنگ نظریات سے بالاتر ہے اور اس قابل ہے کہ نسل انسانی اس کو اپنے دلوں میں جاگزیں کر لے اور قربانیوں کی پروا کے بغیر اس کے فرض کی اہمیت کو سمجھ لے، انھیں جذبات کے ماتحت میں اس عظیم الشان ہیرو کی خدمت میں اس کی برسی کے موقع پر اپنا کمترین بڑیہ خلوص پیش کرتا ہوں مجھے یقین ہے کہ اس زندہ جاوید شہید عظمیٰ کی عظیم الشان قربانی ہمیشہ ان لوگوں کے دلوں میں جوش اور تازگی پیدا کرتی رہے گی جو ہمت، آزادی اور عزت کیلئے اپنی جانیں دینے سے بھی گریز نہیں کرتے۔

ہمارے رہنما راجہ منٹو اور سخی دہساکے سی ایس کی مہاراجہ صاحبہ نے اپنے دل سے وار کیا یہ چیز تضاد و تعینط ہر کرتی کہ یہی حقیقی اور لازوال زندگی ہے حق و انصاف کی خاطر مہاراجہ انسانیت کی نجات کے لئے فنا ہنر اور سخی زندگی گزارنے والوں کیلئے ایک فانی پیغام ہے، مہاراجہ قربانی کا دوسرا نام ہے۔ اسی قربانی نے صرف یہ کہ ہند کی زندہ رکھا ہے بلکہ اس کو مال مال کیا ہے اور نئی بخشی ہے، آسمان کی قربانی بھی ایسی ہی تھی اور اس نے صرف یہ کہ اسلامی فکر و عمل کو نوازش بخشی ہے بلکہ تمام انسانیت کو سنوار دیا ہے، آج جبکہ افراد اور اقوام میں بغض و حسد کی آگ بھڑک رہی ہے اور خون بہانا اصول بن چکا ہے کیا ہم تباہ و برباد نہ ہو جائیں گے؟ اگر ہم امام حسین اور ان کے رفقاء کی تعلیمات کو اپنے افکار کا سرمایہ اور اپنے



عمل کا مرکز نہ بنالیں؟ آج ہم کو اپنے دلوں میں ٹھکان لینا چاہیے کہ ہم قیام  
امن و ترقی اور انسانیت کے ارتقاء کے لئے خدمت اور قربانی کے ان جوہر پر  
کوئل کی شکل میں تبدیل کرونیگے جو کر بلا کے شہدار سے ہم کو حاصل ہے۔“

— (مہاتما گاندھی) —

امام حسینؑ نے اپنی اولاد و نیر اپنے پورے خاندان کے لئے پیراں و موت کی  
تسکالیف کو قبول کیا مگر ظالم ارباب حکومت کے سامنے سر نہیں جھکایا، میرا عقیدہ  
ہے کہ اسلام کی ترقی اس کے ماننے والوں کی تلواروں کی بدولت نہیں ہوتی بلکہ  
اس کے فقرار کی قربانیوں کی وجہ سے ہوتی ہے۔“

— (پنڈت جواہر لال نہرو) —

کر بلا کے حادثہ عظمیٰ کی سیرہ صد سالہ برسی ہمارے دل میں اس اقعہ کی یاد کو تازہ  
کر دیتی ہے جس نے نئی نوع انسان کے بے شمار افراد کو تیرہ سو سال سے مسلسل متاثر  
کر رکھا ہے، یہ یاد اکثر غم کی صورت میں منائی جاتی ہے، ممکن ہے کہ یہ ندوۃ ملال  
اس اقعہ سے کبھی جدا نہ ہو لیکن کر بلا کے عظیم المثال ہیرو اور اس کی قربانی کی یاد  
جو اس ہیرو نے مفاد انسانی کی خاطر پیش کی جذبہ تفاخر کو بلند کرتی ہے اور ہمارے  
حوصلوں کو بڑھاتی ہے، ہم ایک ایسے پیر آشوب عہد میں زندگی بسر کر رہے ہیں



جبکہ دنیا میں ہماری آنکھوں کے سامنے انقلابات و تغیرات کا ایک سلسلہ جاری ہے  
اس لئے ہمیں حسین کی یادگار سے اس فرض کا احساس کرنا چاہیے جو مائے قوم اور تمام  
عالم کی طرف سے ہمارے اوپر عائد ہوتا ہے۔ (مونٹ ایپل محرم نمبر ۱۹۶۷ء)

ہمیں یومِ حسین کے موقع پر آپ سے تعاون کرنا ہونا اور  
بہتری یادگارِ حسینی کے موقع پر { اس وقت جبکہ آپ ایک ایسے دلیرانہ واقعہ کی  
یاد منا رہے ہیں جس سے تیرہ سو سال سے ہزاروں انسانوں کی زندگیاں پر اثر ڈالا  
ہو میں بھی اپنی جانب سے خراج عقیدت پیش کرتا ہوں۔

انسانِ حضرت امام حسین کے واقعہ شہادت  
الہ آباد یادگارِ حسینی کے جلسے میں { یہ سبق حال رکھتے ہیں کہ تمام ہندوستان  
کے باشندے خواہ وہ کسی نہایت بڑے شہر سے تعلق رکھتے ہوں ایک دوسرے سے دوستانہ  
تعلقات قائم کریں۔

بیل بن مسنر سرِ حسینی ناسیدؑ

میں دنیا کے لاکھوں مسلمان بھائیوں اور بہنوں کے ساتھ امام حسین کی علمی ترین  
قربانی کی تیرہ سو سالہ یادگار منانے پر فخر محسوس کرتی ہوں، مگر بلا کا دردناک سانحہ  
آج بھی ویسا ہی تازہ و دلپایا بی درد و آغیز اور دلپایا ہی اثر خیر ہے جیسا کہ اس درد  
تھا جب اسلام کا یہ بہترین رہبر شہید کیا گیا تھا تیرہ سو سال کے بعد بھی امام حسین کی



مثال حق و حریت کے متلاشیوں کی رہنمائی کے لیے روشنی کا ستارہ بنی ہوئی ہے ان کی ذات تمام اختلافات سے بالاتر ہے، وقت اور زمانہ کی قید سے آزاد ہے اور بُرائیوں کے مقابلہ میں صداقت کی فتح کا لافانی نشان ہی میرے سابق دوست اور لیڈر مولانا محمد علی جوہر مرحوم کے الفاظ ہیں۔

قل حسین اصل میں مرگ نرید ہی اسلام زندہ ہو گیا یوں کہ بلا کے بعد

حیدر آباد یوگا رشتینی کو جہلاں کے موقع پر اکثر جب لوگ مرتے ہیں تو ان کی یاد بھی موسمِ خزان میں تپوں کی طرح

غائب ہو جاتی اور ختم ہو جاتی ہے۔ لیکن حضرت امام حسینؑ قمرتِ انسانی کی ان تادیر اور منتخبہ ہستیوں میں سے ہیں جن کے نام اُفقِ تاریخ پر ایک روشن ستارہ کی طرح جگمگا رہے ہیں۔ شاید ہی کسی ہستی کو اسلام کے اس ہر عزیز رہنما کی طرح ایسی عرفانی عتسہ اور حُسنِ نصیب ہو، شاید ہی کوئی واقعہ اتنا المناک اور دلزدہ ہو جتنا کہ کربلا کا سانحہ ہی آج تیرہ سو صدیوں کے بعد بھی لاکھوں کروڑوں انسانوں کو خون کے آنسوؤں لانے کی قابلیت رکھتا ہے، لیکن ہمیں فخر و شکر کے ساتھ یہ بات بھی یاد رکھنی چاہیے کہ تیرہ صدیوں کے بعد بھی اس مقدس شہادت کی عظمت و شوکت ظلم اور باطل کے خلاف کشمکش کی اعلیٰ ترین نشانی ہے اور انسانی آزادی اور حق پرستی کی راہ میں سب سے بڑھی ہوئی انسانی قربانی بھی۔



## — (ڈاکٹر الین دی نیتھم بیکر) —

(پروفیسر تاریخ ہندو یونیورسٹی بنارس)

حسینؑ، تاریخ عالم میں شریف ترین سیرت کے حامل ہیں، اگر بلا میں ان کی شہادت ایک ایسا تاریخی واقعہ ہے جس کی اہمیت اور عظمت روز بروز بڑھتی جاتی ہے۔ انسان جن بڑے اور عظیم المرتبت شخصیتوں کی تعریف کرتے اور ان سے محبت کرتے ہیں حسینؑ ان پاکیزہ ہستیوں میں سے ایک ہیں، اُن میں شرافت خیال، پاکیزگی، سادگی اور خلوص کے صفات مجتمع ہیں، جو لوگ دنیا میں انسانی محبت و عزت اور امن و سکون کے خواہشمند ہیں اُن کے لیے یہ صفات ایک مستقل ذریعہ اہام و حصول انسانیت و رواداری ہیں اور رہیں گے، یہ تمام اصول امام حسینؑ کی زندگی میں پائے جاتے ہیں اور انھیں کے لئے شہادت کی موت اختیار کی۔ (مون لائٹ)

## — (مسٹر جی بی کھیر سباق وزیر اعظم بمبئی) —

(بمبئی کے جلسہ یادگار حسینی میں تقریر کرتے ہوئے فرمایا)

امام حسینؑ نے جو سبق ہمیں سکھایا ہے وہ ہماری زندگی کے لیے چراغ کا کام دیتا ہے، یہ سانس بات ہے کہ حق اور تجاہل کے لئے اپنی جان دیدی جائے مگر یہ کام مشکل ہے کہ ہزاروں دشمنوں کے مقابلہ میں چند گنے چنے ساتھیوں اور



رشتہ داروں کو لے کر ان کا مقابلہ کیا جائے اور یکے بعد دیگرے اپنی آنکھوں کے سامنے اپنے دوستوں اور رشتہ داروں کو قتل ہوتا ہوا دیکھیں، اُنھوں نے تیرہ سو سال قبل جو سکھایا تھا وہ بتی آج تک ہم سیکھنے کی کوشش کر رہے ہیں ہندوؤں کا کوئی بڑا نیڈرت یا عالم اس وقت تک حقیقی معنوں میں عالم و پندت نہیں ہو سکتا جب تک کہ وہ حسین کے اس پیغام اور اصول کو اچھی طرح نہ جانے اور اس پر عمل نہ کرے امام حسین صرت مسلمانوں ہی کے نہیں بلکہ ہندوؤں کے بھی ہیں۔ اور ہندو مسلمان ان کے نقش قدم پر چل کر ظلم و ستم کے خلاف سینہ سپر ہو سکتے ہیں۔“  
(سفر از حیرہ، ۷ فروری ۱۹۷۲ء)

## سراوہا کرشنن و انس چانسلسر ہندو یونیورسٹی بنارس

(بھائی بے عظیم الشان بین الاقوامی جلسہ یادگار خدینی میں تقریر کرتے ہوئے فرمایا)  
مجھے یہ دیکھ کر بڑی مسرت ہوئی اور سیر دل پر ایک خاص اثر ہوا کہ امام حسینؑ کی تیرہ سو سالہ یادگار منانے کے لیے اس وسیع اور کشادہ ہال میں اتنا عظیم الشان بین الاقوامی مجمع ہے، امام حسینؑ نے اپنی قربانیوں اور ایثار سے دنیا پر یہ ثابت کر دیا کہ دنیا میں حق و صداقت کو زندہ اور پائیدہ رکھنے کے لیے جتنی چاہیے اور فوجوں کے بجائے جانوں کی قربانی پیش کر کے کامیابی حاصل ہو سکتی ہے، اُنھوں نے دنیا کے سامنے ایک بی مثال نظیر پیش کی ہے، آج ہم اس بہادر جان فدائے کربلا کے



اور انسانیت کو زندہ کرنے والے عظیم الشان انسان کی یادگار مانتے ہوئے  
اپنے دلوں میں فخر و مباہات کا جذبہ محسوس کرتے ہیں، امام حسینؑ نے ہمیں بتایا  
ہی کہ حق و صداقت کے لیے اپنا سب کچھ قربان کیا جاسکتا ہے۔  
(سفر ازاء فروری ۱۴۲۲ھ)

### ﴿سردار تاج سنگھ سکھ لیدر﴾

(بہی کے جلسہ یادگار حسینی میں دوران تقریر میں فرمایا)  
حضرت امام حسینؑ نے مرتے دم تک نماز نہ چھوڑی، مگر میں یہ دیکھنا ہی کہ  
ہم آج نماز پڑھتے ہیں یا خدا کا نام لینے کے لیے اپنے وقت میں سے کچھ حقہ نکالتے  
ہیں؟ ہم دیگر فضولیات میں تو اپنا وقت برباد کرتے ہیں مگر اس کام کے لئے جس  
انسان بلند مرتبہ حاصل کرتا ہے ہم کوئی وقت نہیں نکالتے ہیں انسان جب تک  
اپنے نفس پر قابو نہیں حاصل کر سکیا اس وقت تک صحیح معنوں میں خدا کی عبادت  
نہیں کر سکتا، امام حسینؑ کی صحیح یاد ہم اسی طرح مناسکتے ہیں جبکہ ان کے  
پیش کردہ اصولوں پر عمل کریں۔

(سفر ازاء فروری ۱۴۲۲ھ)



## دیوان بہادر کے، ایم جھوہری سابق چیف جج ممبئی

(ڈین فیکلٹی آف لا، پیرین بورڈ آف اسٹڈیز ان گجراتی، صدر سبرہی کمیٹی ممبئی یونیورسٹی)  
 چند سال پہلے جب میرے مسلمان دوستوں مجھ سے "یوم الحین" کے جلسہ کی  
 صدارت کی درخواست کی تھی میں نے دیکھا کہ ہزاروں آدمی بڑے جوش سے مقررین  
 کو سن رہے ہیں، لوگ اتنے غور سے تقاریر کو کیوں سن رہے تھے؟ اس کے دوسرے  
 کمرہ کا واقعہ اتنا دردناک ہے کہ کوئی شخص اس واقعہ کو بلا یزید سے نفرت کے نہیں  
 سن سکتا، یہ پہلا سبب ہے دوسرا سبب اس عظیم جدوجہد کی اہمیت کا ہے خدا کے  
 حامیوں کی فوج باطل کے عساکر سے ٹکرائی اور وقتی طور پر باطل کی فوج کو  
 فتح بھی نصیب ہوئی، امام حسینؑ جانتے تھے کہ جنگ کا نتیجہ کیا ہوگا مگر بھیرہ زید  
 سے کیوں لڑے؟ انھوں نے حق و صداقت کے خاطر جنگ کی، اس تمام عہد میں  
 ان کی اعلیٰ مثال تاریکی میں نور کی شمع بن کر روشنی پھیلا رہی ہے۔"

— (مہاتما نپٹر لال جی الہ آباد) —

(مصنف "بھارت میں انگریزی راج")

سارے تاریخ کے اوراق میں بہت سے اُن عظیم الشان قربانیوں کا تذکرہ موجود  
 ہے جو حق و صداقت کے لئے پیش کی گئی ہیں انھیں عظیم الشان قربانیوں میں



اُس قربانی کا بھی شمار ہے جو آج سے تیرہ سو برس پہلے امام حسینؑ اور ان کے بہتر بلند پایہ صحابہؓ ۱۰ محرم کو کربلا کے مشہور و معروف میدان میں پیش فرمائی گزشتہ تیرہ سو سال کے عرصہ میں ہر مسلم حکمران اور فرماں روا صرف اپنی مادی طاقت کے بل بوتہ پر کم سے کم ان مسلمانوں کے روحانی پیشوا ہونے کا دعویٰ کر سکتا تھا جو اُس کے زیر نگین تھے اگر ایسا ہوتا تو اسلام اپنے ابتدائی دور ہی میں فنا ہو جاتا، امام حسینؑ اور ان کے مقتدر صحابہؓ اپنے خون کی قربانی پیش کر کے اسلام کو فنا ہونے سے بچا لیا۔

میری دعا ہے کہ ایسے کارنامے ہم سب کو محبت و الفت اور اخوت و مساوات کے درس دیتے رہیں اور ہمیں ایک دوسرے کے جذبات اور کامیابیوں کا زیادہ سے زیادہ احساس باقی رہے اور ان کی بدولت ہمارے دل ہر مقام کی خواہش اور ہر قسم کی بدخواہی سے خواہ وہ غلط کاروں ہی کے متعلق ہو پاک صاف ہو جائیں۔

بائو اجندر پرشاد ایم اے، ایم۔ ایل۔ ایل۔ ڈی،

(سابق صدر انڈین نیشنل کانگریس، فاضل بھارتیہ اتھاس شارد)

کہ بلا کا واقعہ شہادت انسانی تاریخ کا وہ واقعہ ہے جسے کبھی نہیں اموش کیا جاسکتا، اور جو دنیا کے کروڑوں مردوں اور عورتوں کی زندگی پر اثر ڈالتا



رہے گا، ہندوستان میں اس واقعہ کی یادگار بڑی عجیبگی سے منائی جاتی ہے جس میں نہ صرف مسلمان حقیقت لیتے ہیں بلکہ غیر مسلم افراد بھی مساویانہ دلچسپی کا اظہار کرتے ہیں، ان شہداء کی زندگیاں ایسے زمانہ میں جبکہ ہم اس ملک میں جنگ آزادی میں مصروف ہیں اور قوم وطن کی خاطر قربانیاں پیش کر رہے ہیں ہمارے لئے منارہ روشنی کی حیثیت رکھتی ہیں۔

## مسز ہرام جی جی بھائی پاری لیدر صدر مسلم تحریک، بھائی پاری

(یادگار حسینی سے عظیم الشان بنی الاقوامی جلسہ میں فرمایا)

یہ ایک غیر معمولی واقعہ ہے کہ ایک خالص ہندو مسلم کی صدارت ایک ہندو اور اس کا استقبال ایک پارسی کے سپرد کیا جائے، مگر میں تعجب کو نہاچاؤ کیونکہ یہ بلاشبہ مسیحی اور قربانی کی یادگار منانے کے لئے منعقد کیا گیا ہے جس نے اپنی بے نظیر قربانی اور ایثار سے دنیا کے انسانیت پر بردست احسان کیا ہے، میں اپنے آپ کو بڑا خوش نصیب خیال کرتا ہوں کہ کہہ پاؤں کہ عظیم الشان جلسہ کی یاد میں منعقد ہو گیا ہے اس عظیم الشان جلسہ پر شریک ہوا ہوں جس میں نے ایسا عظیم الشان کام کیا ہے کہ ان کے نام مبارک پر نذرانہ اُڑایا ہو، لہذا ان کے اور پارسیوں میں خاص قسم کے دوستانہ تعلقات قائم ہیں، اگر آپ رسولِ اسلام اور سلمان فارسی اور حضرت علی اور سلمان فارسی کے تعلقات اور دوستی



کا خیال کر نیگے تو آپ پر اس ہستی کا راز بخوبی روشن ہو جاوے گا۔

## دستورِ کنخسیر مہیا کرتور مشیو۱۱ عظم فرقیہ یاسی مہی

اگر شہدائے عظم کی قربانیاں نہ ہوتیں تو دنیا اخلاق، مذہب اور صداقت کا آشنا رہتی دنیا ان شہدار کی ممنون ہی جنہوں نے موت کو دولت پر ترجیح دی، امام حسینؑ ان شہدار میں سے ہیں جنہوں نے انسانیت کی خدمت کے لیے جان دی، ہم کو ان کی یاد اپنے عمل سے منانا چاہیے اور ان کی قربانیوں سے سبق لینا چاہیے۔

ریورینڈ فادر سیلاس، پی ایچ ڈی، ڈی ڈی، مہی،  
(مسیحی دنیا کے مشیو اور عالم متبحر)

بلند مرتبہ انسانوں کے بلند پایہ کارنامے ہیں ارفع و عالی زندگی بسر کرنے کی تلقین کرتے ہیں یہی وجہ ہے کہ کسی بزرگ کی یادگار منانا خود ہمارے ہی لیے سونہرے ہوتا ہے، وہ مثالیں جو شہدار نے اپنی حیات میں اپنا سب کچھ قربان کر کے پیش فرمائی ہیں ہمارے لیے ایسا نمونہ ہیں جن کو سامنے رکھ کر ہم دنیا میں قوموں کو بہتر اور قابلِ فخر زندگی گزارنے میں رہنمائی کر سکتے ہیں، امام حسینؑ کی قربانی یقیناً تاریخ کا ایک عظیم الشان واقعہ ہے جس نے قتل کو کذب پر فتح حاصل کرنے میں مدد پہنچائی۔



آخر میں ہم اس عہد نامہ حسینی کو نقل کرتے ہیں جس کو کہ عاشورہ کے دن تمام ہندوستان میں ہر فرق و مذاہب، عقیدہ و خیال کے لوگوں نے کرداروں کی تعداد میں پڑھا۔

### — ﴿عہد نامہ حسینی﴾ —

کہ بلا کی خونریز جنگ حق و باطل، خیر و شر، عدل و جور، انصاف و ظلم، حریت و استبدادیت کی یادگار لڑائی کو اس وقت پورے تیرہ سو برس ہو رہے ہیں یہی وہ ہولناک دن تھا جب فخر انسانیت سیانا امام حسین علیہ السلام نے وہ بہتر قربانیاں پیش کیں جن میں ان کے باوفا قابل قدر غلام، مایہ ناز صداقت شعار دوست، برابر کے حق پرست بیٹے اور بھائی، محبوب ترین کہیں بھانجے اور بھتیجے اور ایک دو دھرتیا چھ مہینے کا معصوم بچہ بھی شریک تھا اور یہی وہ گھڑی، جیسا کہ ان عظیم الشان قربانیوں کے بعد انسانیت کے باقی رکھنے کے لئے انتہائی شجاعت و استقلال کے ساتھ تین دن کا بھوکا پیاسا مظلوم امام شہید ہو رہا تھا۔ اس کی آواز کسی ایک قوم اور قبیلے کے لئے بلند نہیں ہوئی تھی اور اس کا پیام کسی ملک و ملت کے لئے مخصوص نہیں تھا، بلکہ وہ نجات ہندوستان غریبوں کا، ہمدرد، مزدوروں کا، غمخوار، سچے انسانوں کا رہنما، اندر کے فتنہ فحور، جبر و تعدی کے خلاف ایک یادگار منظر ہرہ کر رہا تھا۔



پس آج جب آفتاب ٹوٹا رہا ہے اور سائے آہستہ آہستہ لمبے ہوتے جا رہے ہیں، ہم خدا کے حضور کھڑے ہو کر اس زندہ جاوید شہید کو یہ یقین دلاؤں گے کہ ہم آپ کے بلند مقصد سے پورا اتفاق ہیں اور اس وقت ہم سچے دل سے یہ عہد و اقرار کرتے ہیں کہ جب تک ہماری رگوں میں خون دوڑتا رہے گا ہم آپ کے مقصد شہادت کو عملی جامہ پہنانے کی کوشش کرتے رہیں گے۔

ہم یہ جانتے اور مانتے ہیں کہ آپ نے یزید کے خلاف نہیں بلکہ یزیدیت کے خلاف جنگ کی تھی، یزید انسانیت کے دامن پر ایک بد نما داغ اور دنیا کی تمام برائیوں کا مجموعہ تھا، جب تک سیاہ کاریاں موجود رہیں گی اور جب تک بے گناہ اور محبوب انسان ظالموں کے ذاتی اغراض کا شکار رہتے رہیں گے۔ ہم سمجھتے ہیں کہ یزیدیت کے اثرات باقی ہیں۔

اس لیے آج اس تاریخی دن اور مقدس ساعت میں ہم اپنے اس عہد اعلیٰ کرتے ہیں کہ حسینؑ کے پاک و پاکیزہ اصول کو سنگ بنیاد قرار دے کر حق کو حق اور باطل کو باطل ثابت کرنے کے لیے دنیا سے یزیدی آئیں کا خاتمہ کر کے اپنے انسانیت کے فرض کو پورا کریں گے۔

اے خدا! تم ہم کو اس عہد پر قائم رہنے کی توفیق دے۔ ”آمین“  
 ”صدقت زندہ باد“ ”حسینیت زندہ باد“

— سید (تمام شد) —



۴۸  
”عزاداری کی تباہی“ کے متعلق

زَعِيمُ الشَّيْعَةِ أَكْبَرُ آيَةِ اللَّهِ فِي الْعَالَمِينَ صَدَقَ مُحَقِّقُهُ

بفضل حضرت سید کاظمین علیہ السلام و آله و آلہ و ائمه اطهار علیهم السلام

۱۱۱ (باب ۱۱۱) سحرانہ

زبدۃ الاناضل الکرام عمدۃ الائمائل الفخام ذوالشرف کلیل و الفضل کجیل حب الیقین صفا الحق  
و محقق التدقیق الفائق نافذ الزمن جناب مولوی سعید الحسن صفا ذوالکمال  
بعدام الباکرام واضح السرازمی ہو کہ مخفی نے بعض تصنیفات شریفہ تالیفات الطیفہ  
مجھے کمال مستر اس بات کی کہ آپ کے فیاض میں امن میں موجود ہیں آپ کی تصنیف لطیف  
متعلق تبارخ عزادری مجھے نہایت قابل قدر معلوم ہوئی اس لیے کہ خاصہ اور عام سب  
مضامین بہرہ ور ہو سکتے ہیں اس تالیف نیف کی اشاعت بکثرت ہونا چاہیے اور ضرورت  
امراعالی تمت اور دوا با عظمت کو کمر چھپو اگر شایع فرمائیں اور اجر جزیل دلدار  
حاصل کریں والسلام خیر تمام فقط  
(مہر شریف)

والله الا الله الملك الحق المبين  
عبدنا محمد حسين ابن العلامة  
حامد حسين الموسوي نيشابوري

(دستخط) ناصر بن عفی عنه قبله

۲۷ شوال ۱۳۶۰ھ